



COLLOQUE INTERNATIONAL  
CONCEPTION DE NADIA PODZEMSKAIA

Partenaires et sponsors:

- Фонд Михаила Прохорова  
Goethe-Institut Moskau
- Школа-студия МХАТ  
имени В.И.Немировича-Данченко
- АНО ПКО «Студия 711»
- Федеральное агентство  
по делам молодежи «Росмолодежь»
- Молодежный форум «Таврида»
- Государственный институт  
искусствознания
- Centre d'Études  
Franco-Russe de Moscou
- Institut français de Russie
- Centre de Recherches  
sur les Arts et le Langage  
(CNRS, EHESS, Paris)
- МХТ имени А.П.Чехова

25 – 26 · 11

# kandinsky et le théâtre – performance

Dialogues  
avec l'art  
contemporain

On remarque dans presque tous les domaines (et particulièrement parmi les artistes) une stupéfiante paralysie et une surdité complète à la voix puissante de l'époque. Il est probable que les excentriques soient les premiers à être sensibles à cette voix. En tout cas la création chez les excentriques se situe sur un plan diamétralement opposé à l'approche du théâtre habituelle à notre époque : c'est ici qu'on trouve la forme de composition la plus libre, qui n'est pas pieds et poings liés au déroulement logique du récit qui a étouffé la composition théâtrale ordinaire. C'est en premier lieu ce domaine qui doit être rafraîchi et débarrassé des procédés d'une tradition autrefois vivante, mais morte depuis longtemps et qui ne veut pas disparaître. Pour cela, la scène avec toutes ses formes, doit, au sein de l'Institut de la culture artistique, être oubliée, afin qu'elle puisse être abordée comme s'il fallait la réinventer entièrement **Kandinsky**

Traduction du russe Valérie Pozner

## Participants

### Viktor Alimpiev

Artiste, Moscou

### Charlotte Beaufort

Artiste, maîtresse de conférences à l'Université de Picardie Jules Verne, Amiens

### Johanny Bert

Metteur en scène, France

### Horst Birr

Architecte, professeur à l'Universität der Künste Berlin

### Julia Burde

Scénographe et créatrice de costumes, enseignante à l'Universität der Künste Berlin

### Olga Chichko

Historienne de l'art, commissaire d'expositions, directeur du département du cinéma et des nouveaux médias du Musée des beaux-arts Pouchkine, Moscou

### Vadim Chtcherbakov

Historien du théâtre, chercheur à l'Institut des sciences de l'art, Moscou

### Pascale Dassibat

Doctorante en histoire de l'art à l'École des hautes études en sciences sociales, Paris

### Jelena Hahl-Fontaine

Slavissante, historienne de l'art, Bruxelles

### Anne Horvath

Chargée de coordination du pôle programmation, commissaire d'expositions, Centre Pompidou-Metz

### Nadezhda Kargapolova

Historienne de l'art, coordinatrice du travail avec les régions à l'Académie russe des arts, Moscou

### Aleksej Kondratjev

Scénographe au Théâtre «Lenkom», enseignant à l'École-Studio MKhAT

### Anna Konstantinova

Historienne et critique du théâtre, enseignante à l'Académie des arts du théâtre, St-Pétersbourg

### Ilona Krymskaja

Doctorante en histoire de l'art, enseignante à l'Académie de ballet Vaganova, St-Pétersburg

### Serguei Lobankov

Comédien, metteur en scène du mouvement plastique, enseignant de théâtre, Moscou

### Nikolaj Majorov

Historien du cinéma, Union russe des artistes du cinéma, Moscou

### Galina Makarova

Historienne du théâtre, professeure à l'Université d'état russe pour les sciences humaines, Moscou

### Vera Martynov

Artiste, metteure en scène, directrice artistique du Nouvel Espace du Théâtre des Nations, Moscou

### Nadia Podzemskaja

Philologue, historienne de l'art, chercheuse CNRS au Centre de Recherches sur les Arts et le Langage, Paris

### Pavel Roudnev

Critique du théâtre, manager théâtral, assistant du directeur artistique du Théâtre d'Art de Moscou et du recteur de l'École-Studio MKhAT pour les projets spéciaux, enseignant à l'École-Studio MKhAT

### Irina Sirotkina

Historienne de psychologie, chercheuse à l'Institut

d'histoire des sciences et de technologie, Académie russe des sciences, Moscou

### Boris Sokolov

Historien de l'art, professeur à l'Université d'état russe pour les sciences humaines, Moscou

### Cecilia Stinton

Réalisateur d'opéra, doctorant en histoire de l'histoire de l'art à l'University College London

### Nina Sviridoskaja

Historienne de la musique, enseignante au Conservatoire Tchaïkovski de Moscou

### Moritz Wehrmann

Artiste, collaborateur à la Bauhaus-Universität Weimar, chercheur à la Humboldt-Universität Berlin

### Créateurs du spectacle «Planète Kandinsky»

Conception du spectacle et scénographie

*Giovanni Vinciguerra*, étudiant à la Faculté de scénographie et de technologie théâtrale de l'École-Studio MKhAT

Mise en scène

*Pavel Danilov*, étudiant en mastère du Centre de création théâtrale Meyerchold et de l'École-Studio MKhAT (directeur Viktor Ryzhakov)

Mise en scène

*Piotr Laden*, artiste et réalisateur en cinéma

Musique

*Kirill Chirokov*, compositeur

Chorégraphie

*Maya Orchin*, Chorégraphe, New York

Costumes

*Joulja Volkova*, étudiante à la Faculté de scénographie et de technologie théâtrale de l'École-Studio MKhAT

Lumière

*Innokenti Bachinskij*, étudiant à la Faculté de la scénographie et de la technologie théâtrale de l'École-Studio MKhAT

Vidéo

*Pavel Gritzkyk*, étudiant à la Faculté de management théâtral de l'École-Studio MKhAT

Piano

*Ekaterina Nemirovitch-Dantchenko*, concertiste internationale

DJ, flûte, voix

*Sacha Elina*, musicienne

Aide à l'organisation

*Olga Kotreleva*  
*Lubov Pesikova*  
*Anastasija Schevtchenko*

## Programme

**25 Novembre** samedi

Ateliers du Théâtre d'art de Moscou  
Kamergerski pereoulok 3A

13.00

### Ouverture du colloque

Allocutions d'ouverture et présentation du projet

13.15–15.30

### Les compositions scéniques de Kandinsky et la synthèse des arts

*Présentations*

*Table ronde*

13.15–14.45

*Présentations*

Modérateur

NADIA PODZEMSKAIA

BORIS SOKOLOV

Le théâtre de la parole chez Kandinsky: de « Klänge» au «Violet»

NADEZHDA KARGAPOLOWA

L'évolution des projets synesthétiques pour le théâtre de Kandinsky 1908-1928 : à la recherche de «notes picturales»

NIKOLAJ MAJOROV

Les pionniers du cinéma couleur : Alexander von Lagorio

IRINA SIROTKINA

La préhistoire de la synesthésie

14.50–15.30

### « La sonorité jaune »: histoire de l'écriture et des mises en scènes. Les problèmes actuels de la recherche

*Table ronde*

Modérateur

BORIS SOKOLOV

Participants

JELENA HAHL–FONTAINE

NINA SWIRIDOWSKAJA

ILONA KRYMSKAJA

15.30–16.20

*Pause déjeuner*

16.20–18.00

### La reconstruction des « Tableaux d'une exposition » de Kandinsky à l'Université des Arts de Berlin en 1983

*Présentation et discussion*

*avec les auteurs de la*

*reconstruction*

HORST BIRR

JULIA BURDE

Modérateur

GALINA MAKAROWA

Participant

ALEKSEJ KONDRATJEW

19.00

Scène étudiante du Théâtre d'Art de Moscou  
Kamergerski pereoulok 3

### Première du spectacle « Planète Kandinsky »

*Discussion*

**26 Novembre** dimanche

Ateliers du Théâtre d'art de Moscou  
Kamergerski pereoulok 3A

13.00–14.40

### « La Sonorité jaune »

#### sur la scène

*Table ronde, présentation*

Modérateur

WADIM TSCHERBAKOW

13.00–14.10

« La Sonorité jaune » dans la mise en scène du Théâtre de drame plastique

de Giedrius Mackevicius

et l'Institut « Prométhée »

de Boulat Galeev

*Table ronde*

Participants

ANNA KONSTANTINOWA

SERGUEJ LOBANKOW

14.10–14.40

*Présentation*

CECILIA STINTON

Painting with Light: Staging

« The Yellow Sound » with Spectra Ensemble“ (2015)

14.40-15.30

*Pause déjeuner*

15.30–18.30

### Théâtre-performance aujourd' hui

*Présentations*

Modérateurs

PAVEL RUDNEW

OLGA SHISCHKO

VERA MARTYNOW

Non format

ANNE HORVATH

L'exposition est une scène.

Exploration des relations entre arts visuels et spectacle vivant

PASCALE DASSIBAT,

MORITZ WEHRMANN

Passage

VIKTOR ALIMPIEW

Sur son art

JOHANNY BERT

Sur ses créations « Krafff »

et « Le Petit Bain »»

CHARLOTTE BEAUFORT

Réflexions autour des com-

positions scéniques de Kan-

dinsky et de l'art de la

lumière

19.00

Scène étudiante du

Théâtre d'Art de Moscou

Kamergerski pereoulok 3

### Première du spectacle « Planète Kandinsky »

*Discussion*